

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2022/2107 AL COMISIEI**din 3 noiembrie 2022****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [„Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (3) litera (b),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, cererea trimisă de Finlanda în vederea înregistrării denumirii „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” ca indicație geografică protejată a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽²⁾.
- (2) La 23 aprilie 2021, Comisia a primit din partea Suediei actul de opoziție. La 27 aprilie 2021, Comisia a transmis Finlandei actul de opoziție. La 4 iunie 2021, Suedia a prezentat Comisiei o declarație de opoziție motivată.
- (3) După ce a examinat declarația de opoziție motivată și a constatat că este admisibilă, în conformitate cu articolul 51 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia, prin scrisoarea din 29 iunie 2021, a invitat Finlanda și Suedia să participe la consultări corespunzătoare pentru a ajunge la un acord.
- (4) La 20 iulie 2021, la cererea Finlandei, Comisia a prelungit cu trei luni termenul-limită pentru consultări. Consultările dintre Finlanda și Suedia s-au încheiat fără să se fi ajuns la vreun acord. Prin urmare, Comisia trebuie să adopte o decizie cu privire la înregistrare, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 52 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, ținând seama de rezultatele acestor consultări.
- (5) Principalele argumente ale Suediei, expuse în declarația sa de opoziție motivată și în consultările desfășurate cu Finlanda, pot fi sintetizate după cum se arată în continuare.
- (6) Suedia a susținut că un număr semnificativ de șunci provenind de la o varietate de producători și mărci au fost vândute cel puțin din 2008 pe piața suedeză sub denumirea de „Basturökt skinka”. Din cauza omonimiei parțiale cu denumirea care urmează să fie înregistrată, partea care a formulat opoziția a susținut că înregistrarea ar pune în pericol existența produsului „Basturökt skinka”, care se referea la produse comercializate în mod legal în Suedia începând cu anul 2008.
- (7) Mai mult, Suedia a susținut că termenul „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka”, unde „aito/äkta” se traduce prin „veritabil” sau „autentic”, ar fi generic, în special având în vedere că nu există nicio referire la un loc, o regiune sau o țară în denumirea solicitată pentru a fi protejată ca indicație geografică protejată. Prin urmare, în opinia Suediei, înregistrarea nu ar fi conformă cu articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (8) Comisia a analizat argumentele expuse în declarația de opoziție motivată primită din partea Suediei în raport cu dispozițiile Regulamentului (UE) nr. 1151/2012, ținând seama de rezultatele consultărilor adecvate desfășurate între solicitant și oponenții săi, și a concluzionat următoarele:
- (9) „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” este o denumire compusă care desemnează un produs fabricat în întreaga zonă a Finlandei, utilizând o metodă tradițională specifică de afumare directă cu crengi sau butuci de lemn de arin într-o saună cu fum. Timpul de prelucrare este îndelungat, cu o durată de cel puțin 12 ore. Produsul este comercializat începând cu anul 1950 sub denumirea finlandeză de „Aito saunapalvikinkku” și sub denumirea suedeză de „Äkta basturökt skinka” sau „Äkta bastupalvad skinka”. Acest produs este diferit de produsul desemnat

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ JO C 27, 25.1.2021, p. 29.

atât în Finlanda, cât și în Suedia ca „Saunapalvikinkku” sau „Basturökt skinka”, pentru care se utilizează o metodă de producție diferită (metoda de afumare, prin care fumul este generat în afara camerei de fum din aşchii de lemn sau prin fum regenerat). Termenul „aito/äktä” („veritabil”) din „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” se referă la faptul că produsul este preparat numai prin metoda tradițională specifică descrisă mai sus, datorită căreia produsul are propriile caracteristici distincte în comparație cu „Saunapalvikinkku” sau cu „Basturökt skinka”. Suedia a confirmat că pe piața suedeză nu există produse fabricate printr-o metodă tradițională și vândute sub denumirea de „Äkta basturökt skinka”. Denumirea „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” se referă, aşadar, numai la produsul astfel cum a fost fabricat în Finlanda prin utilizarea respectivei metode de producție specifice.

- (10) Rezultă că denumirea compusă „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” identifică un produs originar dintr-un loc determinat, în special dintr-o țară, care are o calitate și caracteristici specifice care pot fi atribuite originii sale geografice.
- (11) Numai denumirea compusului se referă la produsul specific obținut în aria geografică delimitată conform metodei tradiționale. Prin urmare, termenii comuni care figurează în denumirea compusă a produsului comercializat în Suedia și în Finlanda nu ar trebui să fie protejați în sine.
- (12) Având în vedere cele de mai sus, protecția ar trebui să se limiteze la denumirea „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” în ansamblul său, în timp ce componentele individuale ale denumirii respective ar trebui să fie permise în continuare pentru produsele care nu respectă caietul de sarcini al produsului „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” în întreaga Uniune Europeană, cu condiția respectării principiilor și normelor aplicabile în ordinea sa juridică.
- (13) Mai mult, opoziția Suediei privește, de asemenea, caracterul generic al întregii denumiri „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” și faptul că nu există nicio referire la un loc, la o regiune sau la o țară.
- (14) În conformitate cu definiția de la articolul 3 alineatul (6) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, „termeni generici” înseamnă denumiri ale produselor care, deși sunt legate de locul, regiunea sau țara în care era produs sau comercializat inițial produsul, au devenit denumirea comună a unui produs în Uniune.
- (15) Denumirea „Aito saunapalvikinkku/Äkta basturökt skinka” în ansamblul său se referă la un produs specific obținut într-o anumită arie geografică, având o calitate și caracteristici specifice și distinctive legate de originea sa geografică. Prin urmare, este clar că denumirea „Aito saunapalvikinkku/Äkta basturökt skinka”, în ansamblul său, nu a devenit o denumire comună și, prin urmare, nu a devenit generică.
- (16) Este adevărat că denumirea este compusă din mai mulți termeni comuni, fără un termen geografic. Cu toate acestea, atât timp cât întreaga denumire desemnează un produs agricol sau alimentar care îndeplinește condițiile menționate la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, aceasta este eligibilă pentru înregistrare ca indicație geografică protejată.
- (17) În consecință, denumirea „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” (IGP) trebuie înregistrată în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate.
- (18) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru politica în domeniul calității produselor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea „Aito saunapalvikinkku”/„Äkta basturökt skinka” (IGP).

Denumirea de la primul paragraf identifică un produs din clasa 1.2. Produse din carne (preparate, sărate, afumate etc.) din anexa XI la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei ⁽³⁾.

Articolul 2

Termenii „Saunapalvikinkku” și „Basturökt skinka” pot fi utilizați în continuare pe teritoriul Uniunii, cu condiția respectării principiilor și normelor aplicabile în ordinea juridică a acesteia.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 3 noiembrie 2022.

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2014 al Comisiei din 13 iunie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 179, 19.6.2014, p. 36).